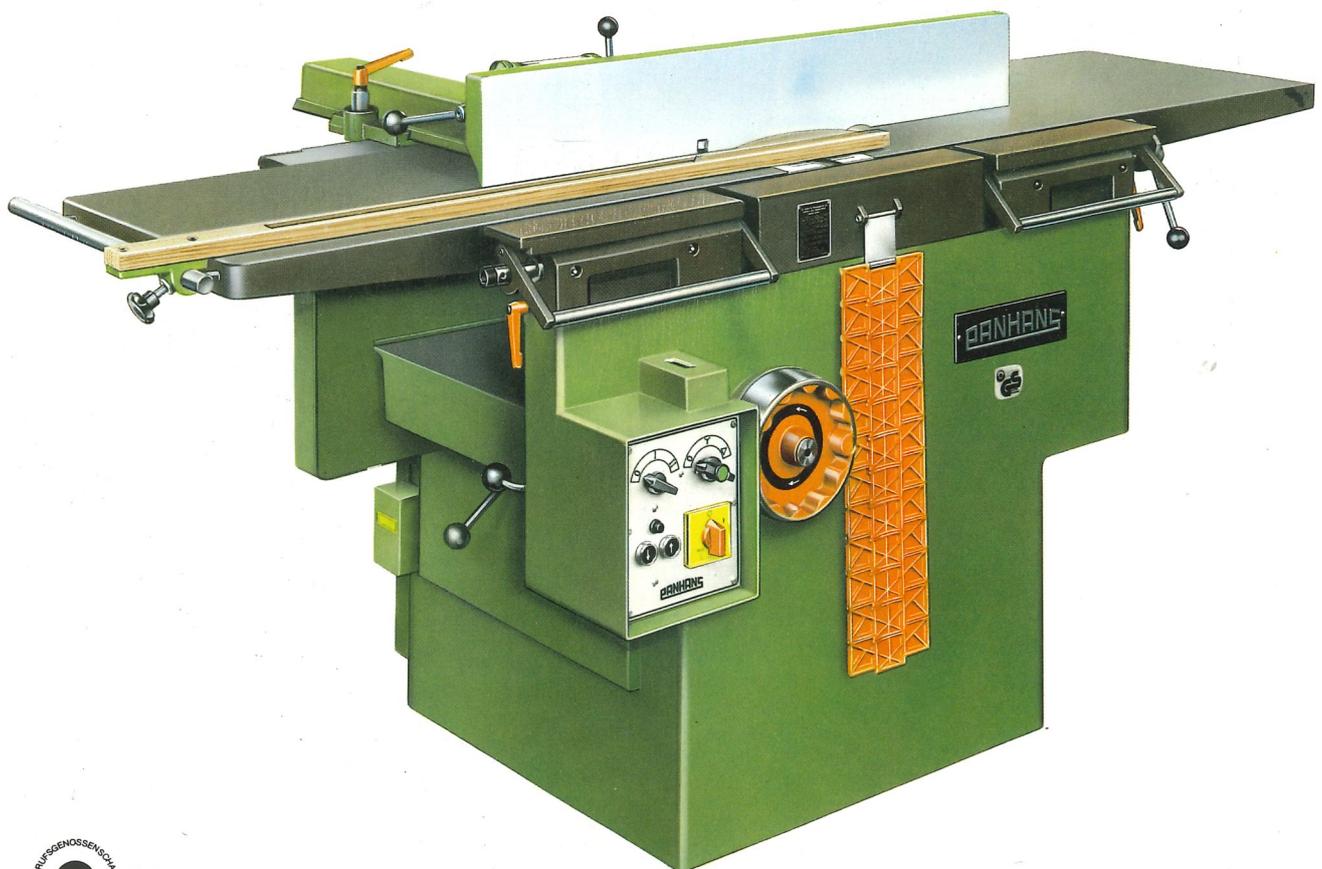


PANHANG

Typ 445-A/446-A

Schwere kombinierte Abricht- und Dickenhobelmaschinen

Heavy Combined Surface and Thickness Planing Machines
Machines combinées à dégauchir et à raboter



PANHANG

Technische Daten

Typ		445-A	446-A
Hobelbreite	mm	510	630
Hobelhöhe Dichte	mm	200	225
Gesamt-Tischlänge Abrichte	mm	2250	2250
Tischlänge Dichte	mm	1000	1000
Messerwellendrehzahl	ca. U/min.	5000	5000
Vorschub Dichte	m/min.	7 + 14	7 + 14
Messerwellen-	kW	5,5	7,5
Antriebsmotor	(PS)	(7,5)	(10,0)
Vorschubmotor Dichte	kW	0,6/0,75	0,6/0,75
	(PS)	(0,8/1,0)	(0,8/1,0)
Höhenverstellmotor Dichte	kW	0,25	0,25
	(PS)	(0,35)	(0,35)
Platzbedarf	mm	2300 × 1050	2300 × 1150
Gewicht netto	kg	990	1200
seem. Verpackung	kg	1100	1300
	cbm	2.36	2.59

Konstruktions- und Maßänderungen vorbehalten.

Technical Data:

Type		445-A	446-A
planing width	mm	510	630
planing height	mm	200	225
thickness planing machine	mm	2250	2250
total length of table	mm	1000	1000
surface planing machine	mm	2250	2250
table length thickness	mm	1000	1000
planing machine	mm	1000	1000
speed of knife-shaft	approx. rpm.	5000	5000
feeding speeds thickness	m/min.	7 + 14	7 + 14
planing machine	kW	5,5	7,5
drive motor knife-shaft	(HP)	(7,5)	(10,0)
feed motor	kW	0,6/0,75	0,6/0,75
thickness planing machine	(HP)	(0,8/1,0)	(0,8/1,0)
motor for vertical adjustment	kW	0,25	0,25
of thicknesser	(HP)	(0,35)	(0,35)
space required	mm	2300 × 1050	2300 × 1150
weight net	kg	990	1200
seaworthy packed	kg	1100	1300
	cbm	2.36	2.59

Modifications in construction and dimensions reserved.

Caractéristiques techniques

Type		445-A	446-A
largeur de rabotage	mm	510	630
hauteur de passe (raboteuse)	mm	200	225
longueur totale de la table	mm	2250	2250
de dégauchisseuse	mm	1000	1000
longueur de la table de	mm	1000	1000
raboteuse	env. t/min.	5000	5000
vitesse de l'arbre porte-fers	m/min.	7 + 14	7 + 14
avance de la raboteuse	kW	5,5	7,5
puissance du moteur	(CV)	(7,5)	(10,0)
d'entraînement de l'arbre	kW	0,6/0,75	0,6/0,75
porte-fers	(CV)	(0,8/1,0)	(0,8/1,0)
puissance du moteur d'avance	kW	0,25	0,25
de la raboteuse	(CV)	(0,35)	(0,35)
moteur pour réglage vertical	mm	2300 × 1050	2300 × 1150
de la raboteuse	kg	990	1200
encombrement	kg	1100	1300
poids net	cbm	2.36	2.59
emballage maritime			

Modifications de construction et de dimensions réservées



Schwere kombinierte Abricht- und Dickenhobelmaschinen Typ 445-A/446-A

- präzise Hobelarbeiten
- schnelles und leichtes Umrüsten
- lange Abrichttische
- geräuscharme Tischlippen
- elektrische Höhenverstellung des Dickentisches
- Tischgleitwalzen
- integrierter, fest eingebauter Absaugkanal

(Die Abbildung zeigt Typ 445-A)

Die Maschine ist in einer schweren, formschönen Konstruktion ausgeführt und entspricht allen Anforderungen der modernen Holzverarbeitung.

Der Ständer ist großflächig, gibt der Maschine einen einwandfreien Stand und garantiert einen vollkommen ruhigen Lauf und somit eine gute Hobelqualität.

Der Dickentisch in stark verrippter Gußausführung ist vierseitig geführt und kann mit dem mittleren Hebel am Tisch blockiert werden. Er ist mit 2 verstellbaren kugelgelagerten Tischwalzen versehen. Die Tischwalzenfeineinstellung erfolgt mit dem seitlich am Tisch befindlichen Hebel. Die Tischwalzen können bis auf Tischhöhe gesenkt werden.

Die Höheneinstellung der Hobelstärke erfolgt mühelos über die elektrische Tischverstellung mit Feineinstellung durch Handrad nach Zählwerk.

Die Abrichttische in verrippter Gußausführung sind leicht und bequem hochklappbar. Mit dem Abgabetisch wird der **Abrichtanschlag** und die **Fügeleiste** nach oben geschwenkt. Der Aufgabetisch ist mit einer Spanstärken-Schnellverstellung nach Skala versehen.

Der Abrichtanschlag ist bis auf 45° schrägverstellbar und kann in der leicht laufenden Prismenführung rasch verstellt werden.

Die Messerwelle als runde Sicherheits-Messerwelle ist dynamisch ausgewuchtet und läuft in zwei Spezial-Kugellagern. Der Antrieb erfolgt durch einen im Ständer auf Wippe eingebauten Drehstrommotor über Keilriemen direkt auf die Messerwelle.

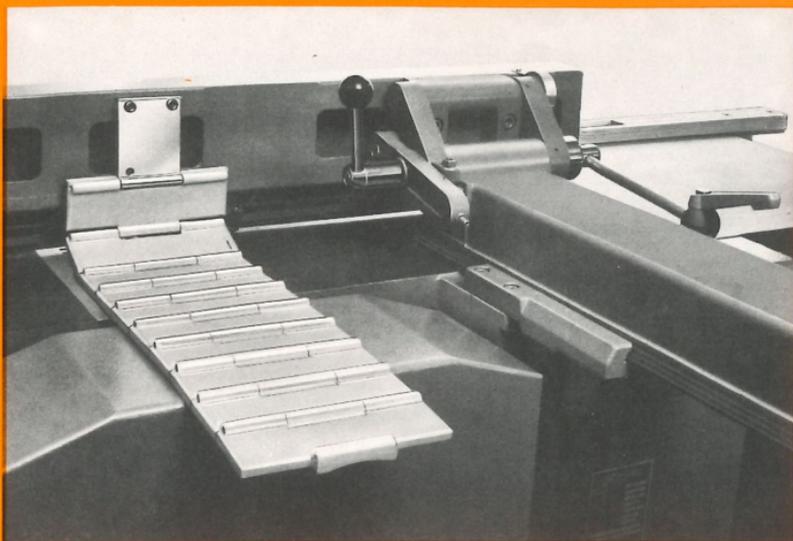
Der Vorschub bei der Dichte erfolgt durch einen polumschaltbaren Drehstrommotor über Kettenantrieb auf die gedrahtete Einzugschwalze. Er ist vollkommen unabhängig vom Lauf der Messerwelle. Die beiden Vorschubgeschwindigkeiten von 7 und 14 m/min. können während der Arbeit geschaltet werden.

Die Absaugstutzen werden fest in die Maschine eingebaut. Beim Umstellen auf Dickenhobeln wird lediglich eine Zusatzhaube aufgesteckt.

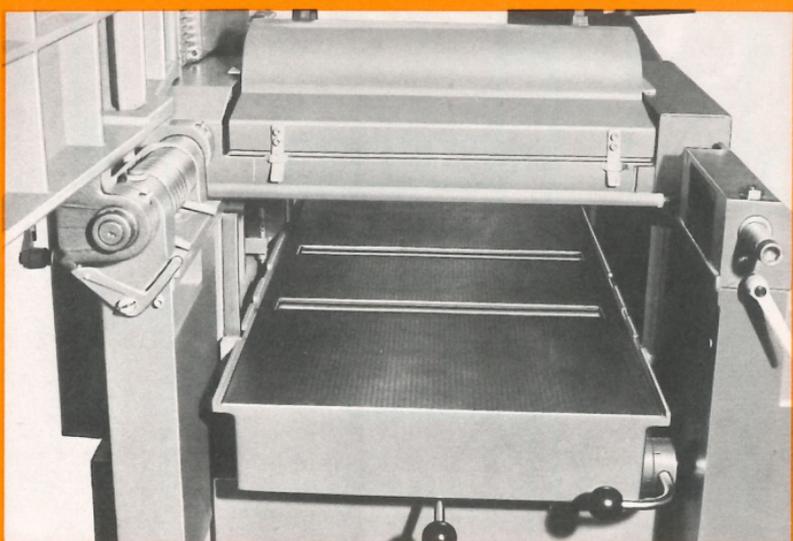
Die Schaltung (Hauptschalter, Stern dreieckschalter, Vorschubschalter sowie Druckknopfschaltung für elektrische Höhenverstellung) ist komplett in einer Frontplatte an der Bedienungsseite gut erreichbar untergebracht.

Normalzubehör: Viermesserwelle, 2 Tischwalzen, Messerwellenschutz, Abrichtanschlag schrägstellbar, 1 Paar Messereinstellapparate, elektrische Tischhöhenverstellung, Motorbremse, Fügeleiste mit Halterung, schwenkbarer Hilfsanschlag, Absaugstutzen, Bedienungswerkzeug.

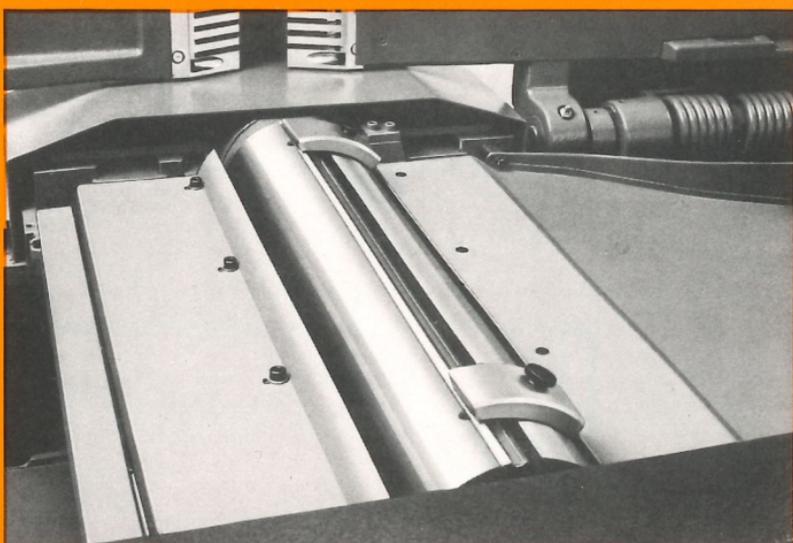
Sonderzubehör: Gliederdruckbalken und Gliedereinzugschwalze, Betriebsstundenzähler, Ersatzmesser, Tera-Messerwelle mit Einweghobelmessern, Ersatzmesser hierzu.



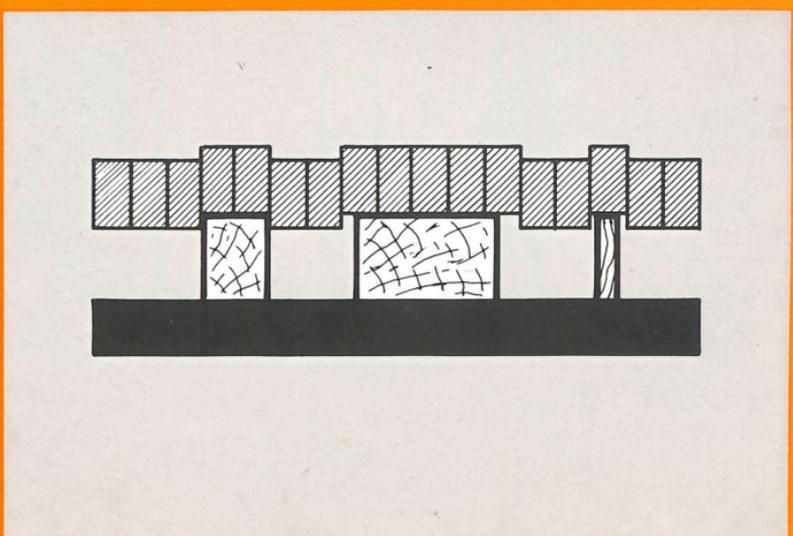
(1)



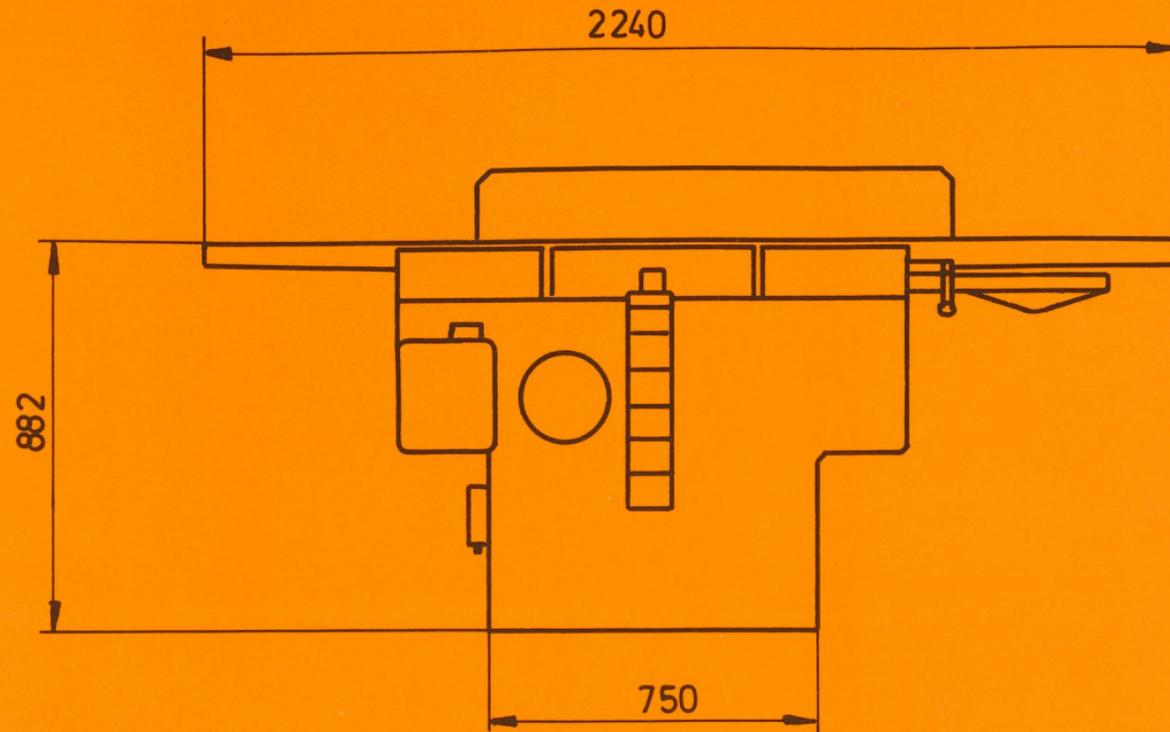
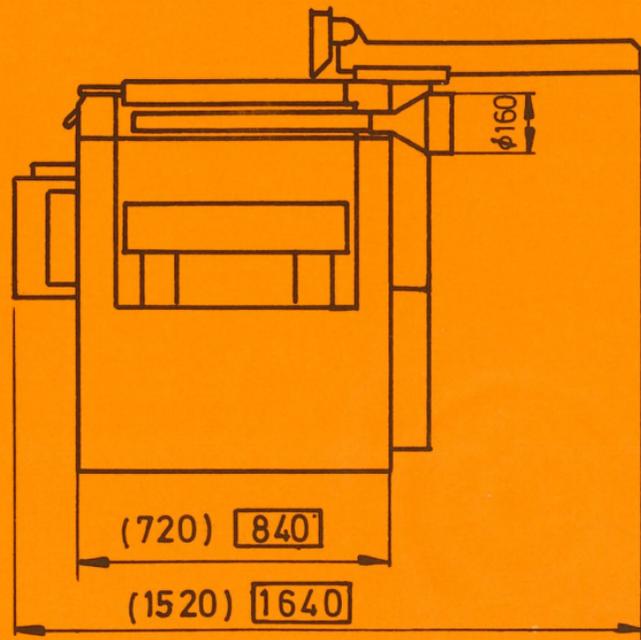
(2)



(3)



(4)



() = 445-A
 □ = 446-A

Heavy Combined Surface and Thickness Planing Machines Type 445-A/446-A

The machine is of a robust, modern construction and meets all present day requirements of modern woodworking.

The large dimensioned base ensures stability and guarantees a silent running of the machine and therefore a perfect planing.

The table of the thicknesser of a ripped cast-iron design is guided at four sides and may be blocked by means of the middle lever at the table. It is provided with 2 adjustable table rollers running in ball-bearings. The micrometer adjustment is effected by the lever to be found laterally at the table. The table rollers may be lowered up to the table plane.

The vertical adjustment of the desired planing thickness is effected without difficulty by the electrical adjustment of the table with micrometer adjustment by handwheel according to counter.

The tables of the surfacer of a ripped cast-iron design may be lifted in an easy and comfortable manner. The **fence of the surfacer** and the **ruler for jointing** are lifted together with the surface planing table. The infeed table is provided with a quick adjustment for the thickness of the chips according to graduated scale.

The fence of the surfacer is tiltable up to 45° and may be adjusted in the easy running prismatic guiding.

The knife-shaft, a circular safety cutterblock, is dynamically balanced and is running in two special ball-bearings. The drive is operated by a three-phase motor mounted on a rocker in the base by means of v-belts, directly onto the knife-shaft.

The feeding of the thicknesser is effected by a pole-changing three-phase motor by means of chain drive onto the corrugated infeed roller. It is completely independent from the running of the knife-shaft. The two rates of feed 7/14 m/min. may be chosen during the operation.

The dust extraction hoods are incorporated into the machine. For thickness planing only the additional cover has to be mounted.

The switching (main switch, star-delta switch, switch for feeding speeds as well as push button control) is completely mounted in a front panel and easily accessible at the operator's side.

Standard accessories: four knives shaft, 2 table rollers, knife-shaft protection, fence of surfacer tiltable, 1 set knife setting gauges, electrical vertical adjustment of tables, motor brake, ruler for jointing with fixation, auxiliary fence tiltable, dust extraction hood, operating tools.

Special accessories: sectional pressure bar and sectional infeed roller, working hour meter, spare knives, Tersa-knife shaft with one way knives, spare knives for these.

Machines combinées à dégauchir et à raboter Type 445-A/446-A

La machine est d'une construction lourde et esthétique. Elle est conçue pour satisfaire à toutes les exigences du travail moderne du bois.

Le bâti de la machine, largement dimensionné, assure une stabilité parfaite de la machine et garantit un fonctionnement sans vibrations permettant un travail impeccable.

La table de raboteuse en fonte fortement nervurée est guidée aux quatre côtés et peut être bloquée par le levier central. Elle est prévue de 2 rouleaux réglables, montés sur roulements à billes. Le réglage micrométrique des rouleaux de table se fait par le levier se trouvant au côté latéral de la table. Les rouleaux de table peuvent être abaissés jusqu'au niveau de table.

Le réglage vertical de l'épaisseur de rabotage désirée se fait sans difficultés par le réglage électrique de la table avec réglage micrométrique par volant à main selon compteur.

Les tables de dégauchisseuse en exécution nervurée peuvent être relevées confortablement. Le **guide de dégauchisseuse** et la **règle pour rainurer** sont relevés avec la table. La table d'attaque est prévue d'un réglage rapide d'épaisseur des copeaux selon échelle graduée.

Le **guide de table** pivotable jusqu'à 45° peut être déplacé rapidement et facilement dans la glissière prismatique.

L'arbre porte-fers, un arbre de sécurité cylindrique, est équilibré dynamométriquement et glisse en deux roulements à billes spéciaux. L'entraînement est assuré par un moteur triphasé monté sur balancier à l'intérieur du bâti par courroie trapézoïdale directement sur l'arbre porte-fers.

L'avance de la raboteuse se fait par moteur triphasé à pôles commutables par entraînement à chaîne transmis au rouleau d'entrée ondulé. Elle est complètement indépendante du marche de l'arbre porte-fers. Les deux vitesses d'avance de 7 et 14 m/min. peuvent être choisies pendant le travail.

Les buses d'aspiration sont incorporées dans la machine. Pour le rabotage il faut seulement monter un capot supplémentaire.

La commande (interrupteur principal, interrupteur étoile-triangle, interrupteur pour l'avance ainsi que commande par bouton poussoir pour le réglage vertical) est complètement montée sur un platine avant bien accessible de l'opérateur.

Accessoires standards: arbre porte-outils à 4 fers, 2 rouleaux dans la table, protection de l'arbre porte-fers, guide de dégauchisseuse orientable, 1 jeu régleurs de fers, réglage électrique de la table en hauteur, frein de moteur, fixation avec règle pour rainurer, guide auxiliaire orientable, buse d'aspiration, outils d'opération.

Accessoires spéciaux: presseur sectionné et rouleau d'entrée correspondant, compteur d'heures de travail, fers de rechange, Tersa-arbre porte-fers avec fers à une voie, fers de rechange.

PANHANS

ANT. PANHANS GMBH D-7480 SIGMARINGEN
Werkzeug- und Maschinenfabrik · Postfach 140 · Telefon (07571) 1621 · Telex 732519